

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

21 JANVIER 1965.

Projet de loi modifiant :

1° l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé;

2° l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et orphelins des membres de l'Armée et de la Gendarmerie.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

CHAPITRE PREMIER.

Modifications à l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé.

ARTICLE PREMIER.

A l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé, modifié par la loi du 30 avril 1958, sont apportées les modifications suivantes :

R. A 6796.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

856 (Session de 1963-1964) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 à 4 : Amendements;
- 5 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

21 janvier 1965.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

21 JANUARI 1965.

Ontwerp van wet tot wijziging van :

1° het koninklijk besluit n° 254 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel;

2° het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 tot eenmaking van het pensioenregime voor de weduwen en wezen der leden van het Leger en van de Rijkswacht.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE HOOFDSTUK.

Wijzigingen in het koninklijk besluit n° 254 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel.

EERSTE ARTIKEL.

In artikel 1 van het koninklijk besluit n° 254 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, gewijzigd bij de wet van 30 april 1958, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

R. A 6796.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

856 (Zitting 1963-1964) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 tot 4 : Amendementen;
- 5 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

21 januari 1965.

1° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Toutefois, le droit à la pension de survie est acquis quelle que soit la durée des services et du mariage, si le décès de l'époux est la conséquence d'un accident survenu sur le chemin du travail, ou s'il a été causé par des blessures reçues ou des accidents éprouvés dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, d'une mission confiée par le Gouvernement belge ou de prestations exercées dans le cadre de l'assistance technique belge »;

2° l'article est complété par la disposition suivante :

« Est considéré comme accident sur le chemin du travail, celui qui donnerait lieu à l'application des dispositions relatives à la réparation des dommages résultant des accidents survenus sur le chemin du travail si la victime avait été assujettie au régime de la sécurité sociale. »

ART. 2.

L'article 3, § 2, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Cependant la femme au profit de laquelle le divorce a été admis, même s'il a été prononcé par application de l'article 310 du Code civil, conserve ses droits à la pension acquis au moment du divorce.

La femme divorcée perd le bénéfice de ces droits dans les cas suivants :

1° en cas de remariage avant le décès de son ex-époux et à partir de la date de ce remariage;

2° dans le cas où le divorce est aussi prononcé à ses torts ».

ART. 3.

Un article 11bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 11bis. — La pension de la veuve, éventuellement réduite en application de l'article 11 et majorée des accroissements du chef d'enfants, ne peut être inférieure à la pension d'orphelin à laquelle les enfants pourraient prétendre si leur mère n'avait pas droit à la pension.

Chaque fois qu'un des enfants cesse de donner lieu à l'octroi d'un accroissement, le montant ainsi garanti est ramené au taux de la pension à laquelle pourraient prétendre les autres enfants ».

ART. 4.

L'article 15 du même arrêté est complété par la disposition suivante :

1° het tweede lid wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Het recht op overlevingspensioen is echter, ongeacht de duur van de diensten en van het huwelijk, verkregen indien het overlijden van de echtgenoot het gevolg is van een ongeval op de weg naar of van het werk, dan wel van een verwonding of ongeval tijdens of naar aanleiding van de uitoefening van zijn ambt, van een door de Belgische Regering toevertrouwde opdracht of van in het kader van de Belgische technische bijstand verrichte prestaties »;

2° het artikel wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Als ongeval op de weg naar of van het werk wordt aangemerkt het ongeval, dat aanleiding zou geven tot toepassing van de bepalingen betreffende de vergoeding van schade voortspruitend uit ongevallen overkomen op de weg naar en van het werk, indien het slachtoffer aan het stelsel van de maatschappelijke zekerheid onderworpen was geweest. »

ART. 2.

Artikel 3, § 2, van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De vrouw in wier voordeel de echtscheiding is toegestaan, zelfs indien deze is uitgesproken op grond van artikel 310 van het Burgerlijk Wetboek, behoudt nochtans haar op het tijdstip van de echtscheiding verkregen recht op pensioen.

De uit de echt gescheiden vrouw verliest dat recht in de volgende gevallen :

1° ingeval zij vóór het overlijden van haar vroegere echtgenoot hertrouwt en vanaf de dag dat het nieuwe huwelijk is aangegaan;

2° ingeval de echtscheiding ook te haren nadele is uitgesproken ».

ART. 3.

In hetzelfde besluit wordt een artikel 11bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 11bis. — Het eventueel overeenkomstig artikel 11 verminderde en uit hoofde van de kinderen verhoogde weduwenpensioen mag niet lager zijn dan het wezenpensioen waarop de kinderen aanspraak zouden kunnen maken indien hun moeder geen recht had op pensioen.

Telkens als één van de kinderen ophoudt recht te geven op een verhoging, wordt het aldus gewaarborgde bedrag verminderd tot het bedrag van het pensioen waarop de andere kinderen aanspraak zouden kunnen maken ».

ART. 4.

Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« § 3. — La pension d'orphelin est réduite, le cas échéant, du montant de la pension de survie allouée à la mère ou à la tutrice par le régime des pensions des ouvriers ou des employés soumis à la sécurité sociale, du chef des services pris en considération pour l'établissement de la pension d'orphelin ».

CHAPITRE II.

Modifications à l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie.

ART. 5.

L'article 1^{er}, alinéa 4, de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie, modifié par la loi du 30 avril 1958, est remplacé par la disposition suivante :

« Les veuves des militaires qui ont accompli du service à l'armée avant le 1^{er} janvier 1922 peuvent faire entrer ce service en ligne de compte pour le calcul de la période de vingt ans ci-dessus, pour autant que leur mari ait participé un an au moins à l'une des caisses des veuves et des orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie ».

ART. 6.

A l'article 2 du même arrêté, modifié par la loi du 30 avril 1958, sont apportées les modifications suivantes :

1^o l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Par dérogation à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, le droit à la pension de survie est acquis, quelle que soit la durée du mariage et des services rémunérés par un traitement ou un salaire, si le décès de l'époux est la conséquence d'un accident survenu sur le chemin du travail ou s'il a été causé par des blessures reçues ou des accidents survenus en service commandé, lors de l'accomplissement d'une mission confiée par le Gouvernement belge ou à l'occasion de prestations exercées dans le cadre de l'assistance technique belge »;

2^o l'article est complété par la disposition suivante :

« Est considéré comme accident sur le chemin du travail celui qui donnerait lieu à l'application des dispositions relatives à la réparation des dommages résultant des accidents survenus sur le chemin du travail si la victime avait été assujettie au régime de la sécurité sociale. »

ART. 7.

L'article 3, § 2, alinéa 2, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. — Het wezenpensioen wordt in voorkomend geval verminderd met het bedrag van het overlevingspensioen dat door de pensioenregeling voor arbeiders of bedienden die aan de sociale zekerheid onderworpen zijn, aan de moeder of aan de voogdes wordt toegekend uit hoofde van de diensten, die voor het vaststellen van het wezenpensioen in aanmerking werden genomen ».

HOOFDSTUK II.

Wijzigingen in het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 tot eenmaking van het pensioenregime voor de weduwen en de wezen der leden van het leger en van de Rijkswacht.

ART. 5.

Artikel 1, vierde lid, van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 tot eenmaking van het pensioenregime voor de weduwen en wezen der leden van het leger en van de Rijkswacht, gewijzigd bij de wet van 30 april 1958, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De weduwen van de militairen die vóór 1 januari 1922 bij het leger dienst hebben volbracht, mogen deze dienst in aanmerking doen komen voor de berekening van de bovenvermelde periode van twintig jaar, voor zover hun echtgenoot ten minste één jaar heeft deelgenomen aan één der kassen van weduwen en wezen van het leger en van de Rijkswacht ».

ART. 6.

In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 30 april 1958, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het eerste lid wordt door de volgende bepaling vervangen :

« In afwijking van artikel 1, eerste lid, is het recht op overlevingspensioen, ongeacht de duur van het huwelijk en van de met wedde of loon bezoldigde diensten, verkregen indien het overlijden van de echtgenoot het gevolg is van een ongeval op de weg naar of van het werk, dan wel van een verwonding of ongeval in bevolen dienst, bij het volbrengen van een door de Belgische Regering toevertrouwde opdracht of bij het verrichten van prestaties in het kader van de Belgische technische bijstand »;

2^o het artikel wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Als ongeval op de weg naar of van het werk wordt aangemerkt het ongeval, dat aanleiding zou geven tot toepassing van de bepalingen betreffende de vergoeding van schade voortvloeiend uit ongevallen overkomen op de weg naar en van het werk, indien het slachtoffer aan het stelsel van de maatschappelijke zekerheid onderworpen was geweest ».

ART. 7.

Artikel 3, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Cependant la femme au profit de laquelle le divorce a été admis, même s'il a été prononcé par application de l'article 310 du Code civil, conserve ses droits à la pension, acquis au moment du divorce.

La femme divorcée perd le bénéfice de ces droits dans les cas suivants :

1° en cas de remariage avant le décès de son ex-époux et à partir de la date de ce remariage;

2° dans le cas où le divorce est aussi prononcé à ses torts ».

ART. 8.

Un article 12bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 12bis. — La pension de la veuve, éventuellement réduite en application de l'article 12 et majorée des accroissements du chef d'enfants, ne peut être inférieure à la pension d'orphelin à laquelle les enfants pourraient prétendre si leur mère n'avait pas droit à la pension.

Chaque fois qu'un des enfants cesse de donner lieu à l'octroi d'un accroissement, le montant ainsi garanti est ramené au taux de la pension à laquelle pourraient prétendre les autres enfants ».

ART. 9.

L'article 15 du même arrêté est complété par la disposition suivante :

« § 3. — La pension d'orphelin est réduite, le cas échéant, du montant de la pension de survie allouée à la mère ou à la tutrice par le régime des pensions des ouvriers ou des employés soumis à la sécurité sociale, du chef des services pris en considération pour l'établissement de la pension d'orphelin ».

CHAPITRE III.

Dispositions finales.

ART. 10.

Le Roi apportera à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1937 portant les statuts de la Caisse des ouvriers de l'Etat, les modifications correspondant à celles que le chapitre 1^{er} de la présente loi a introduites dans l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936.

ART. 11.

L'article 1^{er} de la loi du 31 mars 1884 relative aux dispositions complémentaires de la loi du 16 mai 1876 sur les pensions des professeurs, instituteurs communaux et de leurs veuves et orphelins, est abrogé.

« De vrouw in wier voordeel de echtscheiding is toegestaan, zelfs indien deze is uitgesproken op grond van artikel 310 van het Burgerlijk Wetboek, behoudt nochtans haar op het tijdstip van de echtscheiding verkregen recht op pensioen.

De uit de echt gescheiden vrouw verliest dat recht in de volgende gevallen :

1° ingeval zij vóór het overlijden van haar vroegere echtgenoot hertrouwt en vanaf de dag dat het nieuwe huwelijk is aangegaan;

2° ingeval de echtscheiding ook te haren nadele is uitgesproken ».

ART. 8.

In hetzelfde besluit wordt een artikel 12bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 12bis. — Het eventueel overeenkomstig artikel 12 verminderde en uit hoofde van de kinderen verhoogde weduwenpensioen mag niet lager zijn dan het wezenpensioen waarop de kinderen aanspraak zouden kunnen maken indien hun moeder geen recht op pensioen had.

Telkens als één van de kinderen ophoudt recht te geven op een verhoging, wordt het aldus gewaarborgde bedrag verminderd tot het bedrag van het pensioen waarop de andere kinderen aanspraak zouden kunnen maken ».

ART. 9.

Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« § 3. — Het wezenpensioen wordt in voorkomend geval verminderd met het bedrag van het overlevingspensioen dat door de pensioenregeling voor arbeiders of bedienden die aan de sociale zekerheid onderworpen zijn, aan de moeder of aan de voogdes wordt toegekend uit hoofde van de diensten die, voor het vaststellen van het wezenpensioen, in aanmerking werden genomen ».

HOOFDSTUK III.

Slotbepalingen.

ART. 10.

De Koning brengt in het koninklijk besluit van 1 juli 1937 houdende de statuten van de Rijkswerkliedenkas de wijzigingen aan die overeenstemmen met die welke hoofdstuk 1 van deze wet heeft aangebracht in het koninklijk besluit n° 254 van 12 maart 1936.

ART. 11.

Artikel 1 van de wet van 31 maart 1884 betreffende de aanvullende bepalingen der wet van 16 mei 1876 op de pensioenen van de leraars, gemeentelijke onderwijzers en hun weduwen en wezen wordt opgeheven.

ART. 12.

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 3, 8 et 10 qui produisent leurs effets le 1^{er} juin 1958, et de l'article 11 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1964.

Bruxelles, le 21 janvier 1965.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ART. 12.

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op die waarin zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 3, 8 en 10, die uitwerking hebben op 1 juni 1958, en van artikel 11 dat uitwerking heeft op 1 januari 1964.

Brussel, 21 januari 1965.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

F. HERMANS.
G. MUNDELEER.